

CUESTIONARIO SHS GENERAL PARA 2026

SURVEY ADMINISTRATION/DP INSTRUCTIONS

NOTE: GLOBAL CHANGE: FINISH TRANSITION FROM “30 DAYS” TO “MONTH”, “12 MONTHS” TO “YEAR.”



Todos los jóvenes de Oregon merecen ser felices, resilientes y estar sanos.

Ayúdanos a mejorar la salud de los estudiantes respondiendo esta encuesta. Es tu oportunidad para contarnos lo que te sucede en la escuela y en tu vida. Nos ayudará a comprender en qué áreas les va bien a los estudiantes, y en cuáles tienen dificultades y necesitan ayuda para triunfar.

Tus respuestas son confidenciales y anónimas. Te prometemos que nadie sabrá qué respondiste.

Antes de comenzar, debes saber que:

Esto NO es un examen.

Necesitamos que seas honesto. Recuerda que nadie sabrá qué respondiste.

No hay respuestas correctas o incorrectas.

No tienes que realizar la encuesta si no quieres hacerlo.

No tienes que responder las preguntas que no desees responder.

Si una respuesta no es exacta, elige la que más se aproxime.

Solo porque hagamos una pregunta no significa que creemos que lo estés haciendo o que esté bien hacerlo.

Como la encuesta es anónima y no sabemos qué contestas, no podemos hacer un seguimiento con nadie. Si crees que necesitas ayuda, habla con un adulto de confianza, como tus padres, un profesor o un consejero. Al final de la encuesta también encontrarás una lista de números a los que llamar o enviar un mensaje de texto para pedir ayuda.

Solo utiliza los botones "Atrás" y "Siguiente" en la parte inferior de la pantalla para ir hacia atrás o hacia la próxima pregunta.

Índice

VERSIÓN DE LA ENCUESTA – DE LA ENCUESTA QUE SE ESTÁ ADMINISTRANDO/NO PREGUNTAR.....	4
CONSENTIMIENTO (CONSENT)	4
SALUD GENERAL – BÁSICO (OVERALL HEALTH – CORE)	5
FELICIDAD – BÁSICO (HAPPINESS – CORE).....	6
NECESIDADES BÁSICAS/DETERMINANTES SOCIALES DE LA SALUD (SDOH) – BÁSICO (BASIC NEEDS/SOCIAL DETERMINANTS OF HEALTH (SDOH) – CORE).....	7
DESARROLLO JUVENIL POSITIVO (PYD) – BÁSICO (POSITIVE YOUTH DEVELOPMENT (PYD) – CORE)	8
AMBIENTE ESCOLAR – BÁSICO (SCHOOL CLIMATE – CORE).....	10
AUSENTISMO – BÁSICO (ABSENTEEISM – CORE)	11
ACOSO ESCOLAR – BÁSICO (BULLYING – CORE).....	12
SALUD MENTAL – BÁSICO (MENTAL HEALTH – CORE)	13
PREVENCIÓN DE SUICIDIOS – BÁSICO (SUICIDE PREVENTION – CORE)	14
APUESTAS – AÑOS PARES (GAMBLING – EVEN YEARS)	17
ALCOHOL – BÁSICO (ALCOHOL – CORE)	19
MARIHUANA – BÁSICO (MARIJUANA – CORE)	21
TABACO – BÁSICO (TOBACCO – CORE).....	23
COMUNIDADES SIN DROGAS (DFC) – AÑOS PARES (DRUG-FREE COMMUNITIES (DFC) – EVEN YEARS)	26
DATOS DEMOGRÁFICOS – RAZA Y ETNIA – BÁSICO (DEMOGRAPHICS – RACE AND ETHNICITY – CORE)	28
DATOS DEMOGRÁFICOS – TRIBUS – BÁSICO (DEMOGRAPHICS – TRIBES - CORE)	38
DATOS DEMOGRÁFICOS – IDIOMAS – BÁSICO (DEMOGRAPHICS – LANGUAGES - CORE).....	39
DATOS DEMOGRÁFICOS – FALTA DE VIVIENDA – BÁSICO (DEMOGRAPHICS – HOUSELESSNESS – CORE)	40
DATOS DEMOGRÁFICOS – ACOGIDA TEMPORAL – BÁSICO (DEMOGRAPHICS – FOSTER CARE - CORE).....	40
DATOS DEMOGRÁFICOS – DISCAPACIDAD – BÁSICO (DEMOGRAPHICS – DISABILITY – CORE)	41
DATOS DEMOGRÁFICOS – IDENTIDAD DE GÉNERO Y ORIENTACIÓN SEXUAL – BÁSICO (DEMOGRAPHICS – GENDER IDENTITY AND SEXUAL ORIENTATION – CORE)	42
HONESTIDAD – BÁSICO (HONESTY – CORE).....	44
1	
CIERRE (CLOSING)	45

VERSIÓN DE LA ENCUESTA – DE LA ENCUESTA QUE SE ESTÁ ADMINISTRANDO/NO PREGUNTAR

Indica la versión de la encuesta SURVEYVERSION

- 1 6.º
- 2 8.º
- 3 11.º

CONSENTIMIENTO (CONSENT)

-
- E1. ¿Aceptas participar en la encuesta sobre salud para estudiantes (Student Health Survey, SHS)? PARTICIPATE
- 1 Sí
 - 2 No

MUST ANSWER THIS QUESTION (YES/PARTICIPATE=1) TO PROCEED WITH SURVEY.

SALUD GENERAL – BÁSICO (OVERALL HEALTH – CORE)

Queremos comprender qué tipo de cosas estás viviendo para tener una mejor idea de cómo ayudar a los niños en Oregon.

Comencemos por saber cómo te encuentras en términos generales.

-
1. En general, dirías que tu salud emocional y mental es... GHEALTHE
- 1 Excelente
 - 2 Muy buena
 - 3 Buena
 - 4 Regular
 - 5 Mala
 - 7 No estoy seguro
 - 8 No entiendo la pregunta
 - 9 Prefiero no responder

-
2. En general, dirías que tu salud física es... GHEALTHP
- 1 Excelente
 - 2 Muy buena
 - 3 Buena
 - 4 Regular
 - 5 Mala
 - 7 No estoy seguro
 - 8 No entiendo la pregunta
 - 9 Prefiero no responder

FELICIDAD – BÁSICO (HAPPINESS – CORE)

-
3. En general, dirías que eres... HAPPY
- 1 Muy feliz
 - 2 Bastante feliz
 - 3 No muy feliz
 - 4 Para nada feliz
 - 7 No estoy seguro
 - 8 No entiendo la pregunta
 - 9 Prefiero no responder

**NECESIDADES BÁSICAS/DETERMINANTES SOCIALES DE LA SALUD (SDOH) –
BÁSICO (BASIC NEEDS/SOCIAL DETERMINANTS OF HEALTH (SDOH) – CORE)**

Queremos saber si tienes acceso a todo lo que necesitas para mantenerte sano y sacar buenas notas en la escuela.

4. **Durante el último año, ¿te encontraste en alguna de estas situaciones? Puedes elegir más de una opción.**

- 01 Alguien de mi familia perdió su empleo o le redujeron las horas de trabajo BASICJOB
- 02 Tuve que asumir responsabilidades adicionales para ayudar a mi familia (como cuidar de mis hermanos o buscar un empleo para ayudar con el dinero) BASICRESPONSIBLE
- 03 A mi familia le cortaron la luz, el agua o la calefacción BASICUTILS
- 04 Tuve ropa limpia y adecuada para el clima, y zapatos de mi talla BASICCLOTHES
- 05 Tuve acceso a frutas y verduras todos los días BASICFRUITS
- 06 Me salté comidas porque mi familia no tuvo suficiente dinero para comprar alimentos BASICFOOD
- 07 Tuve una forma segura y fiable de llegar a los sitios a los que tenía que ir BASICTRANSPORT

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

- 97 No estoy seguro BASICNS
- 98 No entiendo la pregunta BASICDK
- 99 Prefiero no responder BASICREF

**DESARROLLO JUVENIL POSITIVO (PYD) – BÁSICO¹ (POSITIVE
YOUTH DEVELOPMENT (PYD) - CORE**

Para las siguientes afirmaciones, marca cuán ciertas sientes que sean para ti.

5. Puedo hacer la mayoría de las cosas si lo intento. CANDOTRY

- 1 Muy cierto
- 2 Bastante cierto
- 3 Un poco cierto
- 4 Para nada cierto
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

6. Puedo resolver mis problemas. WORKPROB

- 1 Muy cierto
- 2 Bastante cierto
- 3 Un poco cierto
- 4 Para nada cierto
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

7. Hay personas en mi vecindario que me animan a esforzarme. ENCOURAGE

- 1 Muy cierto
- 2 Bastante cierto
- 3 Un poco cierto
- 4 Para nada cierto
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

¹ La salud física, la salud emocional y mental, y la presencia de profesores o adultos que se preocupan por los alumnos en la escuela se incluyen en otras áreas temáticas.

8. Creo que puedo marcar la diferencia en mi comunidad. DIFFERENCE

- 1 Muy cierto
- 2 Bastante cierto
- 3 Un poco cierto
- 4 Para nada cierto
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

AMBIENTE ESCOLAR – BÁSICO (SCHOOL CLIMATE – CORE)

Indica en qué medida estás de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

-
9. Existe al menos un maestro o un adulto en mi escuela que en verdad se preocupa por mí.
SRELACARE

- 1 Muy cierto
- 2 Bastante cierto
- 3 Un poco cierto
- 4 Para nada cierto
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

-
10. Me siento seguro en la escuela. SCHOOLSAFE

- 1 Muy de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Muy en desacuerdo
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

AUSENTISMO – BÁSICO (ABSENTEEISM – CORE)

-
11. En el último mes, ¿faltaste a la escuela? ABSENT30DAYS
- 1 Sí
 - 2 No
 - 7 No estoy seguro
 - 8 No entiendo la pregunta Prefiero no
 - 9 responder

ACOSO ESCOLAR² – CORE (BULLYING – CORE)

La próxima pregunta es sobre el *bullying*.

Si tú o alguien que conozcas necesitan ayuda, existen distintos tipos de asistencia gratuitos, confidenciales y anónimos disponibles las 24 horas, los 7 días de la semana. Consulta la hoja de recursos de apoyo que recibirás cuando termines la encuesta.

12. Durante el último año, ¿alguna vez te acosaron en las instalaciones de la escuela? BULLYSCHOOL

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

13. Durante el último año, ¿alguna vez te acosaron en instalaciones que no sean de la escuela? BULLYANYWHERE

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

14. Durante el último año, ¿alguna vez te acosaron en línea? Cuenta que te hayan acosado a través de mensajes de texto, Instagram, otras redes sociales, juegos en línea o transmisiones en directo. BULLYTECH

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

² Las preguntas sobre el acoso escolar se han modificado, tras el debate del grupo de trabajo sobre contenidos, para distinguir entre el acoso dentro y fuera de la escuela, así como para aclarar el concepto de acoso en línea y evitar que se confunda con el acoso dentro de la escuela.

SALUD MENTAL – BÁSICO (MENTAL HEALTH – CORE)

Antes te preguntamos sobre tu salud mental en términos generales. Ahora nos gustaría hacerte algunas preguntas más sobre cómo te sientes.

15. Durante el último mes, ¿con qué frecuencia te sentiste preocupado o estresado?? ^{STRESS}

- 1 Nunca
- 2 Varios días
- 3 Más de la mitad de los días
- 4 Casi todos los días
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

16. Durante el último año, ¿alguna vez te sentiste tan triste o desesperanzado casi todos los días durante **dos semanas seguidas o más** que dejaste de hacer algunas de tus actividades habituales?? ^{SAD2WKS}

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

17. Durante el último año, ¿hiciste algo para hacerte daño intencionalmente sin querer morir, como cortarte o quemarte de manera intencional? ^{SELFHARM}

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

PREVENCIÓN DE SUICIDIOS – BÁSICO (SUICIDE PREVENTION – CORE)

18. Durante el último año, ¿alguna vez consideraste intentar suicidarte? SUICONSIDER

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

19. Durante el último año, ¿intentaste suicidarte? SUIATTEMPT

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

SEPARATE SCREEN

Si necesitas apoyo emocional, llama o envía un mensaje de texto a la línea directa nacional para crisis de salud mental al **988 para recibir ayuda de manera gratuita y confidencial las 24 horas, los 7 días de la semana.**

20. En mi escuela, hay un maestro u otro adulto con quien me siento seguro y a quien puedo acudir si necesito ayuda. STAFFHELPX

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

ASK IF STAFFHELPX = 1 (YES); ELSE GO TO Q27/SAFESPACE

21. ¿Qué probabilidades hay de que acudas a este profesor o a otro adulto de la escuela si necesitas ayuda? SCHOOLLIKELY

- 1 Muy probable
- 2 Algo probable
- 3 Algo improbable
- 4 Muy improbable
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

22. Fuera del horario escolar, tienes un lugar seguro o una persona a la que puedes pedirle ayuda. SAFESPACE

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

23. ¿Qué probabilidades hay de que acudas a este lugar seguro o persona fuera de la escuela si necesitas ayuda? OUTSIDELIKELY

- 1 Muy probable
- 2 Algo probable
- 3 Algo improbable
- 4 Muy improbable
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

24. Durante el último año escolar, ¿te enseñaron en la escuela sobre las relaciones saludables y respetuosas? CSERESPECT
- 1 Sí
 - 2 No
 - 7 No estoy seguro
 - 8 No entiendo la pregunta
 - 9 Prefiero no responder

APUESTAS – AÑOS PARES (GAMBLING – EVEN YEARS)

Las siguientes preguntas son sobre juegos y de juegos azar.

25. En un día normal de clase, ¿cuántas horas pasas jugando a videojuegos en una computadora, consola o dispositivo móvil (no cuentan las actividades relacionadas con la escuela)? VIDEOGAMES

- 01 No juego a videojuegos
- 02 Menos de 1 hora al día
- 03 Alrededor de 1 al día
- 04 Alrededor de 2 horas al día
- 05 Alrededor de 3 horas al día
- 06 Alrededor de 4 horas al día
- 07 5 horas al día o más
- 97 No estoy seguro
- 98 No entiendo la pregunta
- 99 Prefiero no responder

26. En los últimos tres meses, ¿has realizado alguna de las siguientes actividades en las que hayas arriesgado algo (como dinero, refrigerios u objetos) para intentar ganar otra cosa? Podría incluir juegos, apuestas con amigos o actividades en línea. **Puedes elegir más de una opción.**

- 01 No aposté en los últimos 3 meses ^{BETNO68} **IF SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE.**
- 02 Eventos deportivos en los que no participé como jugador (apuestas a un resultado, puntaje, rifa, sorteo, etc. en un evento deportivo) ^{BETSPORT68}
- 03 Juegos de habilidad en los que participé como jugador (deportes, videojuegos, retos, etc.) ^{BETSKILL68}
- 04 Juegos de azar en los que participé como jugador (cartas, dados, Lotería, etc.) ^{BETCHANCE68}
- 05 Juegos de lotería (rasca y gana, PowerBall®, Megabucks™, etc.) ^{BETLOTTERY68}
- 06 Actividades de apuestas por internet/en línea (con dinero real para comprar fichas o cajas de botín para deportes electrónicos, juegos de casino, videojuegos, etc.) ^{BETONLINE68}
- 07 Apuestas deportivas en línea (como Draft Kings) ^{BETONLINESPORTS68}
- 08 Mercados de predicción (como Kalshi, Polymarkets) ^{BETPREDICT68}
- 09 Otras actividades en las que aposté o jugué ^{BETOTHER68}

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

- 97 No estoy seguro ^{BETNS68}
- 98 No entiendo la pregunta ^{BETDK68}
- 99 Prefiero no responder ^{BETREF68}

ALCOHOL – BÁSICO (ALCOHOL – CORE)

Las siguientes preguntas son sobre el consumo de alcohol. Incluye el consumo de cerveza, vino, bebidas alcohólicas con sabores (como White Claw, Twisted Tea o Buzz Ballz) o licores como ron, ginebra, vodka o whisky. Para estas preguntas, beber alcohol no incluye beber unos pocos sorbos de vino con fines religiosos.

27. ¿Alguna vez tomaste una bebida alcohólica, más que solo unos sorbos? ^{ALCEVER}

- 1 Sí
- 2 Nunca tomé una bebida alcohólica
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

8. Durante el último mes, ¿tomaste al menos una bebida alcohólica? ALCDAY30X

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

MARIHUANA – BÁSICO (MARIJUANA – CORE)

Las siguientes preguntas son sobre la marihuana. Se trata de marihuana o cannabis en cualquiera de sus formas, a veces llamada hierba, hachís o maría. No incluyas productos a base de cáñamo o CBD exclusivamente.

29. ¿Alguna vez consumiste marihuana en cualquiera de sus formas? ^{MJEVER}

- 1 Sí
- 2 Nunca consumí marihuana ni cannabis
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

30. Durante el último mes, ¿consumiste marihuana? MJ30X2

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

TABACO – BÁSICO (TOBACCO – CORE)

31. ¿Alguna vez usaste vapeadores, cigarrillos, tabaco para mascar o productos de nicotina en bolsitas? TBEVER6X

- 1 Sí
 - 2 No
 - 7 No estoy seguro
 - 8 No entiendo la pregunta
 - 9 Prefiero no responder
-

32. Durante el último mes, ¿qué productos usaste? **Puedes elegir más de una opción.**

- 1 Cigarrillos TOBCIG6
- 2 Producto para vapear u otros cigarrillos electrónicos TOBVAPE6
- 5 Bolsitas de nicotina, como Zyn o Velo TOBPOUCH6
- 3 Tabaco de mascar TOBCHEW6

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

- 4 No usé ninguno de esos productos TOB6NONE6
- 7 No estoy seguro TOBNS6
- 8 No entiendo la pregunta TOBDK6
- 9 Prefiero no responder TOBREF6

33. Durante el último mes, ¿usaste productos para vapear o con tabaco con sabor a menta, fruta, café, dulce o algún otro sabor? Excluye marihuana ^{SMKFLAV}

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

La naloxona es un medicamento que se administra en forma de spray nasal o de inyección. Revierte las sobredosis de opiáceos y restablece la respiración..

34. ¿Sabes cómo se utiliza la naloxona (también conocida como Narcan)? ^{NARCAN}
- 1 Sí
 - 2 No
 - 7 No estoy seguro
 - 8 No entiendo la pregunta
 - 9 Prefiero no responder

COMUNIDADES SIN DROGAS (DFC) – AÑOS PARES (DRUG-FREE COMMUNITIES (DFC) – EVEN YEARS)

Las siguientes preguntas son qué piensas tú, tus padres y tus amigos sobre el alcohol, el tabaco y otras drogas.

¿Qué riesgo de hacerse daño (físico o de otro tipo) crees tú que tienen las personas si...	Ningún riesgo	Poco riesgo	Riesgo moderado	Un gran riesgo	No estoy seguro	No entiendo la pregunta	Prefiero no responder
35. ...toman cinco bebidas alcohólicas o más una o dos veces por semana? RISKALCD5	1	2	3	4	7	8	9
36. fuman un paquete o más de cigarrillos por día? RISKCIGS	1	2	3	4	7	8	9
37. ...usan cigarrillos electrónicos u otros productos para vapear, como Juul? RISKECIGX	1	2	3	4	7	8	9
38. ...consumen marihuana con regularidad (una o dos veces por semana)? RISKMJREG	1	2	3	4	7	8	9
39. ...consumen drogas recetadas que no han sido recetadas para ellos? RISKALRX	1	2	3	4	7	8	9

¿Qué tan malo les parece a tus padres que tú...	Para nada malo	Un poco mal	Mal	Muy mal	No estoy seguro	No entiendo la pregunta	Prefiero no responder
40. ...tomes una o dos bebidas alcohólicas casi todos los días? PWRGDALC	1	2	3	4	7	8	9
41.. ...fumes cigarrillos? PWRGSMK	1	2	3	4	7	8	9
42.. ...consumas marihuana? PWRGMJUSE	1	2	3	4	7	8	9
43. ...consumas drogas recetadas que no han sido recetadas para ti? PWRGRX	1	2	3	4	7	8	9

¿Qué tan malo les parece a tus amigos que tú...	Para nada malo	Un poco mal	Mal	Muy mal	No estoy seguro	No entiendo la pregunta	Prefiero no responder
44. ...tomes una o dos bebidas alcohólicas casi todos los días? FRIENDDRINK	1	2	3	4	7	8	9
45. ...fumes cigarrillos? FRIENDSMOKE	1	2	3	4	7	8	9
46. ...consumas marihuana? FRIENDMJUX	1	2	3	4	7	8	9
47. ...consumas drogas recetadas que no han sido recetadas para ti? FRIENDRX	1	2	3	4	7	8	9

DATOS DEMOGRÁFICOS – RAZA Y ETNIA – BÁSICO (DEMOGRAPHICS – RACE AND ETHNICITY – CORE)

Los distintos tipos de personas tienen diferentes experiencias de vida que pueden afectar su salud. Cuéntanos sobre ti para que podamos conocer mejor las distintas comunidades y poder ofrecer el mejor tipo de apoyo a cada una de ellas para ayudarlas a estar sanas y prosperar.

Cuéntanos sobre ti.

48. ¿Cuál es tu raza u origen étnico? **Puedes elegir más de uno.**

- 100 Indígena americano, indio americano o nativo de Alaska ^{IDAIANX}
- 200 Asiático ^{IDASIAN}
- 300 Negro o afroamericano ^{IDBLACK}
- 400 Hispano o latino ^{IDLATINX}
- 500 Nativo de Hawái u otras islas del Pacífico ^{IDPI}
- 601 De Oriente Medio/Norte de África/SWANA ^{IDMENA}
- 800 Blanco ^{IDWHITE}

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

- 997 No estoy seguro ^{IDNS}
- 998 No entiendo la pregunta ^{IDDK}
- 999 Prefiero no responder ^{IDREF}

IF AIANX SELECTED

☐ 100 Indígena americano, indio americano o nativo de Alaska IDAIANX

IF IDAIAN/100=1 (YES), SHOW THE FOLLOWING IN DROP-DOWN MENU:

49. Eres... **Puedes elegir más de una opción.**

105 Indígena americano AIANINDIGENOUS

101 Indio americano AIANINDIAN

102 Nativo de Alaska AIANAK

104 Inuit, metís o de primera nación canadiense AIANINUIT

103 Indígena mexicano, de América Central o Sudamérica AIANMEXICAN

195 Otra opción no mencionada AIANSE

(Cuéntanos más) _____ AIANOE

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

197 No estoy seguro AIANNNS

198 No entiendo la pregunta AIANDK

199 Prefiero no responder AIANREF

IF ASIAN SELECTED

☐ 200 Asiático ^{IDASIAN}

IF IDASIAN/200=1 (YES), SHOW THE FOLLOWING IN DROP-DOWN MENU:

50. Eres... **Puedes elegir más de una opción.**

201 Indígena de Asia ^{AINDIAN}

202 Camboyano ^{ACAMBODIAN}

203 Chino ^{ACHINESE}

204 Nativo de las comunidades de Birmania ^{AMYANMAR}

205 Filipino ^{AFILIPINX}

206 Hmong ^{AHMONG}

207 Japonés ^{AJAPANESE}

208 Coreano ^{AKOREAN}

209 Laosiano ^{ALAOTIAN}

210 Nativo del sur de Asia ^{ASASIAN}

211 Vietnamita ^{AVIETNAMESE}

295 Otra opción no mencionada ^{ASIANSE}

(Cuéntanos más) _____ ^{ASIANOE}

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

297 No estoy seguro ^{ANS}

298 No entiendo la pregunta ^{ADK}

299 Prefiero no responder ^{AREF}

IF BLACK/AFRICAN AMERICAN SELECTED

☐ 300 Negro o afroamericano ^{IDBLACK}

IF IDBLACK/300=1 (YES), SHOW THE FOLLOWING IN DROP-DOWN MENU:

51. Eres... **Puedes elegir más de una opción.**

301 Negro ^{BBLACK}

302 Afroamericano ^{BAA}

310 Afrocaribeño ^{BACARIBBEAN}

311 Afrolatino ^{BALATIN}

303 Jamaicano ^{BJAMAICAN}

304 Haitiano ^{BHAITIAN}

308 Etíope ^{BETHIOPIAN}

309 Somalí ^{BSOMALI}

395 Otra opción no mencionada ^{BSE}

(Cuéntanos más) _____ ^{BOE}

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

397 No estoy seguro ^{BNS}

398 No entiendo la pregunta ^{BDK}

399 Prefiero no responder ^{BREF}

IF LATINX SELECTED

☐ 400 Hispano o latino ^{IDLATINX}

IF IDLATINX/400=1 (YES), SHOW THE FOLLOWING IN DROP-DOWN MENU:

Eres... **Puedes elegir más de una opción.**

401 Mexicano, mexicano-americano, chicano ^{LMEXICAN}

402 Puertorriqueño ^{LPUERTORICAN}

403 Cubano ^{LCUBAN}

404 Guatemalteco ^{LGUATEMALAN}

405 Hondureño ^{LHONDURAN}

406 Nicaragüense ^{LNICAGARUAN}

407 Salvadoreño ^{LSALVADORAN}

421 Español ^{LSPANISH}

420 Afrolatino ^{LAFROLATINX}

412 Brasileiro ^{LBRAZILIAN}

413 Chileno ^{LCHILEAN}

414 Colombiano ^{LCOLOMBIAN}

422 Dominicano ^{LDOMINICAN}

415 Ecuatoriano ^{LECUADORIAN}

416 Peruano ^{LPERUVIAN}

417 Venezolano ^{LVENEZUELAN}

495 Otra opción no mencionada ^{LSE}
(Cuéntanos más) _____ ^{LATINXOE}

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

497 No estoy seguro ^{LATINXNS}

498 No entiendo la pregunta ^{LATINXDK}

499 Prefiero no responder ^{LATINXREF}

IF NATIVE HAWAIIAN/PACIFIC ISLANDER SELECTED

☐ 500 Nativo de Hawái u otras islas del Pacífico ^{IDPI}

IF IDPI/500=1 (YES), SHOW THE FOLLOWING IN DROP-DOWN MENU:

52. Eres... **Puedes elegir más de una opción.**

501 Nativo hawaiano/kanaka maoli ^{PHAWAIIAN}

502 CHAmoru (Chamorro) ^{PCHAMORU}

503 Chuukés ^{PCHUUKES}

504 Nativo de las Comunidades de la región de Micronesia ^{PMICRONESIAN}

505 Fijiano ^{PFIJIAN}

506 Guamaniano ^{PGUAMANIAN}

507 Kosraeo ^{PKOSRAEAN}

508 Maori ^{PMOARI}

509 Marshallés ^{PMARSHALLESE}

510 Palauano ^{PPALAUAN}

514 Samoano ^{PSAMOAN}

515 Tongano ^{PTONGAN}

595 Otra opción no mencionada ^{PSE}

(Cuéntanos más) _____ ^{POE}

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

597 No estoy seguro ^{PNS}

598 No entiendo la pregunta ^{PDK}

599 Prefiero no responder ^{PREF}

IF MIDDLE EASTERN/NORTH AFRICAN/SWANA SELECTED

☐ 601 De Oriente Medio/Norte de África/SWANA ^{IDMENA}

IF IDMENA/601=1 (YES), SHOW THE FOLLOWING IN DROP-DOWN MENU:

53. Eres... **Puedes elegir más de una opción.**

611 Egipcio ^{MENAEGYPT}

612 Iraquí ^{MENAIraq}

613 Iraní ^{MENAIran}

614 Israelí ^{MENAIsrAEL}

615 Libanés ^{MENALeBANON}

616 Palestino ^{MENAPALEstINE}

617 Sirio ^{MENASyRIA}

618 Turco ^{MENATURKEY}

695 Otra opción no mencionada ^{MENASE}

(Cuéntanos más) _____ ^{MENAOE}

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

627 No estoy seguro ^{MENANS}

628 No entiendo la pregunta ^{MENADK}

629 Prefiero no responder ^{MENAREF}

IF WHITE SELECTED

☐ 800 Blanco IDWHITE

IF IDWHITE/800=1 (YES), SHOW THE FOLLOWING IN DROP-DOWN MENU:

54. Eres... **Puedes elegir más de una opción.**

803 Inglés WHENGLISH

804 Francés WHFRENCH

805 Alemán WHGERMAN

806 Griego WHGREEK

808 Irlandés WHIRISH

809 Italiano WHITALIAN

810 Noruego WHNORWEGIAN

811 Polaco WHPOLISH

812 Rumano WHROMANIAN

813 Ruso WHRUSSIAN

814 Escocés WHSCOTTISH

816 Español WHSPANISH

817 Sueco WHSWEDISH

818 Ucraniano WHUKRANIAN

895 Otra opción no mencionada WHSE

(Cuéntanos más) _____ WHOE

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

897 No estoy seguro WHNS

898 No entiendo la pregunta WHDK

899 Prefiero no responder WHREF

ASK IF MORE THAN ONE BROAD RACE/ETHNIC CATEGORY SELECTED IN FIRST R/E QUESTION:

- IDAIANX/100
- IDASIAN/200
- IDBLACK/300
- IDLATINX/400
- IDPI/500
- IDMENA/601
- IDWHITE/800
- IDSE/995

Mencionaste que tenías más de una raza u origen étnico.

55. ¿Existe alguna que consideres tu identidad racial o étnica principal? ^{RACEONE}
- 1 Sí, tengo una identidad racial o étnica principal
 - 2 No tengo una sola identidad racial o étnica principal/No hay ninguna raza que me describa bien
 - 3 Me identifico como birracial o multirracial
 - 7 No estoy seguro
 - 8 No entiendo la pregunta
 - 9 Prefiero no responder

ASK IF RACEONE=YES

56. Elige **una** opción que consideres tu identidad racial o étnica **principal**. RACEMAIN

SHOW BROAD CATEGORIES THAT WERE SELECTED IN RACEGROUP. ALSO INCLUDE I AM NOT SURE, I DON'T UNDERSTAND THIS QUESTION, I PREFER NOT TO ANSWER.

Example: IF ASIAN, BLACK AND LATINX SELECTED (IDASIAN=1 AND IDBLACK=1 AND IDLATINX=1), SHOW THE CATEGORIES IN **BLUE:**

100	Indígena americano, indio americano o nativo de Alaska
200	Asiático
300	Afroamericano
400	Hispano o latino
500	Nativo de Hawái u otras islas del Pacífico
601	De Oriente Medio/Norte de África/SWANA
800	Blanco
997	No estoy seguro
998	No entiendo la pregunta
999	Prefiero no responder

DATOS DEMOGRÁFICOS – TRIBUS – BÁSICO (DEMOGRAPHICS – TRIBES - CORE)

ASK IF IDAIANX/100=1, ELSE GO TO Q103/DEMOGRAPHICS-LANGUAGES

57. ¿Eres miembro inscrito de alguna tribu ubicada en el estado de Oregon? TRIBEENROLL

- 1 Sí, estoy inscrito en una tribu de Oregon
- 2 No, estoy inscrito en una tribu fuera de Oregon
- 3 No, no estoy inscrito en ninguna tribu

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

58. ¿A qué tribu de Oregon perteneces? TRIBEMEMBER

- 01 Tribu Paiute de Burns
- 02 Tribus confederadas de los indígenas Coos, Lower Umpqua y Siuslaw
- 03 Tribus confederadas de Grand Ronde
- 04 Tribus confederadas de los indígenas Siletz
- 05 Tribus confederadas de la reserva indígena Umatilla
- 06 Tribus Confederadas de Warm Springs
- 07 Tribu indígena Coquille
- 08 Banda de indios Cow Creek de la tribu Umpqua
- 09 Tribus de los Klamath
- 10 Estoy inscrito en otra tribu
- (Cuéntanos más) _____ TRIBEMEMBEROE
- 97 No estoy seguro
- 98 No entiendo la pregunta
- 99 Prefiero no responder

**DATOS DEMOGRÁFICOS – IDIOMAS – BÁSICO (DEMOGRAPHICS –
LANGUAGES - CORE)**

59. ¿Qué idioma o idiomas hablas en tu hogar? **Puedes elegir más de una opción.**

- 01 Inglés LANGENG
- 02 Español LANGSPANISH
- 03 Idioma indígena norteamericano/nativo de Alaska LANGAIAN
- 04 Cantonés LANGCANTONESE
- 05 Mandarín LANGMANDARIN
- 06 Vietnamita LANGVIETNAMESE
- 07 Hawaiano LHAWAIIAN
- 08 Samoano LSAMOAN
- 09 Somalí LSOMALI
- 10 Ruso LRUSSIAN
- 11 Lengua de señas americana, inglés pidgin por señas, lenguaje táctil, etc. LANGASL
- 95 Otro idioma LANGSE **(Cuéntanos más)** _____ LANGOE

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

- 97 No estoy seguro LANGNS
- 98 No entiendo la pregunta LANGDK
- 99 Prefiero no responder LANGREF

DATOS DEMOGRÁFICOS – FALTA DE VIVIENDA – BÁSICO (DEMOGRAPHICS – HOUSELESSNESS – CORE)

Donde vives afecta tu salud.

-
60. Durante el último mes, en general, ¿dónde dormiste? ^{SLEEP}
- 01 En la casa de mis padres, padrastros o tutor
 - 02 En la casa de un amigo, un familiar u otra persona porque tuve que marcharme de casa o porque mis padres o tutor no pueden pagar la vivienda
 - 03 En un hogar de acogida
 - 04 En un refugio u hospedaje de emergencia
 - 05 En un hotel o motel
 - 06 En un auto, parque, campamento u otro lugar público
 - 07 No tengo un lugar donde normalmente pueda dormir
 - 95 Otro lugar no mencionado (**Cuéntanos más**) _____ ^{SLEEPOE}
 - 97 No estoy seguro
 - 98 No entiendo la pregunta
 - 99 Prefiero no responder

DATOS DEMOGRÁFICOS – ACOGIDA TEMPORAL – BÁSICO (DEMOGRAPHICS – FOSTER CARE - CORE)

-
61. ¿Alguna vez estuviste en un hogar de acogida temporal o en asilo grupal?³ ^{FOSTERGRP}
- 1 Sí
 - 2 No
 - 7 No estoy seguro
 - 8 No entiendo la pregunta
 - 9 Prefiero no responder

³ Encuesta para jóvenes del conteo PIT

**DATOS DEMOGRÁFICOS – DISCAPACIDAD – BÁSICO (DEMOGRAPHICS –
DISABILITY – CORE)**

Queremos hacernos una idea de cuántos alumnos pueden necesitar ayuda adicional para tener éxito en la escuela.

62. ¿Tienes serias dificultades para caminar o subir las escaleras? MOBILITY

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

63. ¿Tienes dificultades para vestirte o bañarte? PERSCARE

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

**DATOS DEMOGRÁFICOS – IDENTIDAD DE GÉNERO Y ORIENTACIÓN SEXUAL –
BÁSICO (DEMOGRAPHICS – GENDER IDENTITY AND SEXUAL ORIENTATION – CORE)**

64. ¿Cuál es tu identidad de género? **Puedes elegir más de una.**

- 01 Dos espíritus ^{GITWOSPIRIT} **SHOW TWO SPIRIT/05 ONLY IF IDENTIFY AS AIAN
(IDAIAN/100=1)/KEEP THIS AS THE FIRST OPTION TO APPEAR (Those who
identify as AIAN would see: Two Spirit, Girl/Woman, Boy/Man, etc.)**
- 02 Niña o mujer ^{GIGIRL}
- 03 Niño u hombre ^{GIBOY}
- 04 Demichica/Demichico ^{GIDEMI}
- 05 No binario ^{GINONBINARY}
- 06 Género fluido ^{GIFLUID}
- 08 Genderqueer ^{GIQUEER}
- 09 En cuestionamiento ^{GIQUESTIONING}
- 07 Agénero/sin género ^{GIAGENDER}

SHOW 20-25 ONLY IF NATIVE HAWAIIAN/PACIFIC ISLANDER (DPI/500 =1)

- 20 Fa'afafine ^{GIFAAFAFINE}
- 21 Fa'atane ^{GIFAATANE}
- 22 Leiti ^{GILEITI}
- 23 Mahu kane ^{GIMAHUKANE}
- 24 Mahu wahine ^{GIMAJUWAHINE}
- 25 Takatapui ^{GITAKATAPUI}
- 95 Otra opción no mencionada ^{GISE}
(Cuéntanos más) _____ ^{GIOE}

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

- 97 No estoy seguro sobre mi identidad de género ^{GINS}
- 98 No entiendo la pregunta ^{GIDK}
- 99 Prefiero no responder ^{GIREF}

65. ¿Eres transgénero? ^{TRANS}

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No estoy seguro
- 8 No entiendo la pregunta
- 9 Prefiero no responder

66. ¿Cuál es tu orientación sexual? **Puedes elegir más de una opción.**

- 02 Heterosexual ORIENTATIONSTRAIGHT
- 01 Lesbiana ORIENTATIONLESBIAN
- 07 Homosexual ORIENTATIONGAY
- 03 Bisexual ORIENTATIONBI
- 04 Pansexual ORIENTATIONPAN
- 05 Asexual o arromántico ORIENTATIONASEXUAL
- 06 Queer ORIENTATIONQUEER
- 08 En cuestionamiento ORIENTATIONQUESTIONING
- 95 Otra opción no mencionada ORIENTATIONSE
(Cuéntanos más) _____ ORIENTATIONOE
- 97 No estoy seguro sobre mi orientación sexual ORIENTATIONNS

IF ANY OF THE FOLLOWING SELECTED, CANNOT SELECT ANY OTHER RESPONSE

- 98 No entiendo la pregunta ORIENTATIONDK
- 99 Prefiero no responder ORIENTATIONREF

HONESTIDAD – BÁSICO (HONESTY – CORE)

67. ¿En qué medida fuiste sincero al responder las preguntas? HONEST

- 1 Fui muy sincero
- 2 Fui sincero la mayor parte del tiempo
- 3 Fui sincero de vez en cuando
- 4 No fui sincero en absoluto

CIERRE (CLOSING)

Fin de la encuesta.

Gracias por tu participación.

Escanea el código QR para encontrar lugares donde puedes recibir ayuda y apoyo si estás pasando por alguna situación difícil.

